

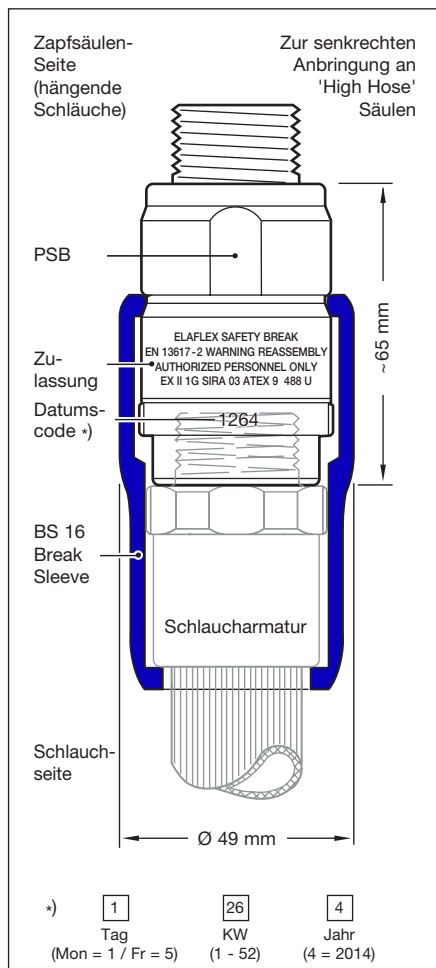
## PSB

### Wiederverwendbare Abreißkupplung zur direkten Montage an der Zapfsäule

Das ELAFLEX 'PSB' ist eine selbstschließende Abreißkupplung, die Zapfsäule, Schlauchleitung und Fahrzeug bei Wegfahrunfällen schützen soll. Sie wird als Pump Break oben an 'High Hose' Säulen montiert. Jedes **PSB** wird vor Auslieferung auf seine Funktion getestet. Dies wird durch den eingepprägten Datumscode dokumentiert. Die Trennung der Kupplung erfolgt bei Axial- und Winkelbeanspruchung bei einer Zugkraft zwischen 80 kg (800 N) und 150 kg (1500 N) gemäß EN 13617-2. Die Dichtkegel an beiden Seiten stoppen den Kraftstofffluss. Hierbei laufen weniger als die erlaubten 10ml aus.

Das Break Sleeve **BS 16** dient im Falle einer Trennung dem Schutz des Ausreißteils vor Beschädigungen.

**ACHTUNG:** Es muss sichergestellt sein, dass die Zapfsäule das maximal zulässige Biegemoment ohne Schaden zulässt.



### MONTAGEHINWEISE

Das Pump Break **PSB** wird *direkt* am oberen Ausgang der Zapfsäule eingeschraubt. Verbindungsschlauchstücke sind daher nicht erforderlich.

Mitgelieferte Break Sleeve **BS 16** über die Schlaucharmatur zurückschieben.

Schlaucharmatur in das **PSB** Innengewinde schrauben. Anschließend prüfen, ob alle Verbindungen dicht sind.

**BS 16** nach oben schieben, bis der Wulstrand in die Rille des **PSB** einrastet.

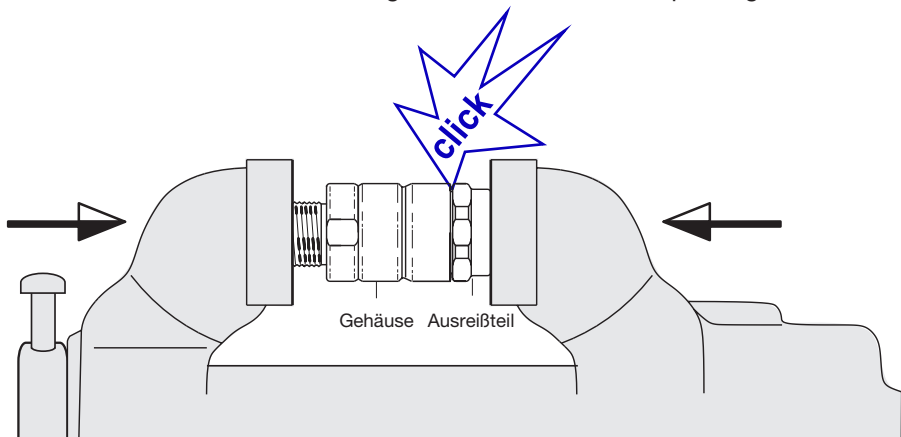
PSB entspricht EN 13617-2: 2012 und ATEX (EX II 1G),  
Zertifikat Nummer SIRA 03ATEX 9 488 U.

## WIEDERMONTAGE NACH ABRISS

**ACHTUNG:** Diese Arbeit darf nur von einem autorisierten Monteur durchgeführt werden.

- (a) Zapfsäulenpumpe abstellen. Druck im Schlauch entlasten.
- (b) Break Sleeve **BS 16** über Schlaucharmatur zurückschieben.
- (c) **PSB** Gehäuse vom Zapfsäulenausgang abschrauben.  
**PSB** Ausreißteil von der Schlaucharmatur abschrauben.
- (d) Alle Teile säubern und auf mögliche Schäden untersuchen wie z.B. Ovalität, andere Deformationen oder gebrochene Kunststoffteile. Bei solchen Schäden ist ein Wiedereinsatz nicht gestattet.
- (e) Am Ausreißteil alle metallischen Gleitflächen, die Nut für den Sprengling sowie den O-Ring dünn einfetten.
- (f) Gehäuse in senkrechter Position halten und den Sprengling mit der Hand zentrieren. Ausreißteil sorgfältig von oben in das PSB Gehäuse einführen. Die beiden Kupplungshälften müssen zueinander zentrisch und unverkantet ausgerichtet sein.
- (g) Die Teile zentrisch zusammenhalten und mit der Kraft eines Schraubstockes zusammendrücken. Sicherstellen, dass die beiden Teile dabei axial geführt bleiben, bis sie hör- und sichtbar zusammenschnappen.
- (h) Die notwendige Montagekraft muss in 2 Schritten aufgebracht werden (2 aufeinanderfolgende Einrastungen). Bei spürbarem Widerstand innehalten und mit (f) noch einmal beginnen.

Danach **PSB** mit **BS 16** wieder zwischen Zapfsäulenausgang und Schlaucharmatur montieren wie umseitig erläutert und Dichtheitsprüfung unterziehen.



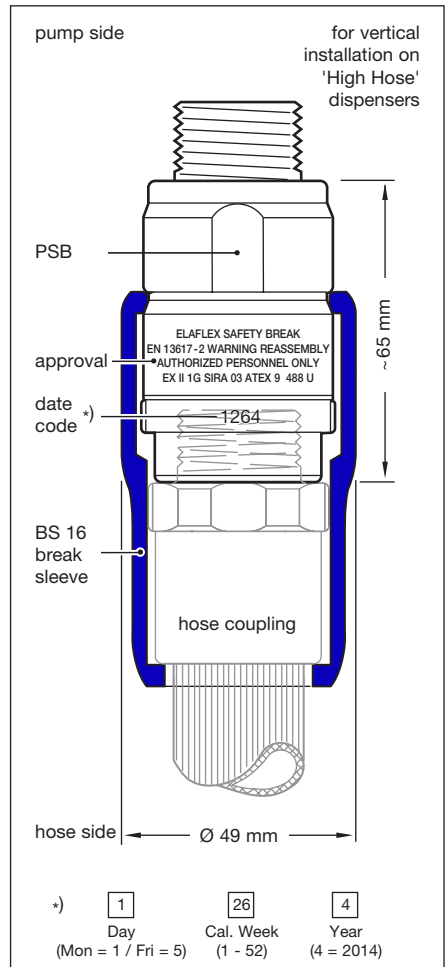
## PSB

### Reusable Pump Safety Break

The ELAFLEX '**PSB**' is a self-sealing safety break coupling designed to protect dispenser, hose assembly and car against damage which can occur by drive-off incidents. The function of each new **PSB** is tested and marked with a day code before leaving the factory. According to EN 13167-2 the coupling separates at a pull force between 80 kg (800 N) and 150 kg (1500 N) in an axial and angular direction. Integral valves on both sides stop the flow. The overall spillage in case of separation is less than the permitted 10 ml.

The break sleeve **BS 16** helps protect the break-away part against external damage in the event of a drive-off.

NOTE: Ensure that the dispenser allows the maximum bending moment without damage.



### INSTALLATION INSTRUCTIONS

**PSB** is installed *directly* on the top outlet of a high hose dispenser. There is no need to install extra pigtail hoses.

Push **BS 16** break sleeve back over the hose fitting. Fasten hose fitting

to **PSB** inlet. For NPT threads do not use Teflon tape but pipe sealant on threaded connections. Check the whole system for tightness.

Then push **BS 16** sleeve upward over the **PSB** as shown above.

## REASSEMBLY AFTER SEPARATION

NOTE: This work must be completed by authorized personnel.

- (a) Switch off pump. Release pressure in hose.
- (b) Push **BS 16** sleeve back over the hose fitting.
- (c) Unscrew PSB body from the pump outlet.  
Unscrew the break-away part from the hose fitting.
- (d) Clean all parts and check them for damages like ovalness and other deformations or broken plastic parts.  
With such damage the safety break coupling may not be reused.
- (e) Slightly lubricate all metallic sliding surfaces of the break-away part, the O-ring and the groove for the circlip.
- (f) Hold body in vertical position and center the circlip by hand.  
Fit the break-away part carefully from the top into the PSB body. Both have to be in straight line.
- (g) Hold parts centric and press them together with a vice.  
Make sure that both parts remain aligned axially until they snap together visibly and audibly with a click.
- (h) The necessary reassembly force has to be applied in 2 steps.  
In case of noticable resistance stop and start again at (f).

Thereafter reconnect the Pump Break **PSB** and **BS 16** break sleeve between pump outlet and hose assembly as described overleaf and test assembly for tightness.

